



UK Health
Security
Agency



Ko tikėtis po

COVID-19 skiepo



Informacija žmonėms,
kurie ką tik pasiskiepijo
nuo COVID-19

Daugiau informacijos rasite nhs.uk/CovidVaccine



Turinys

Kokie yra šalutiniai poveikiai?

Girdėjau, kad dėl vakcinų gali sutrikti menstruacijos arba atsirasti netikėtas kraujavimas.

Ką daryti, jei nerimauju dėl simptomų?

Ar gali pasireikšti sunkesni šalutiniai poveikiai?

Ar turėčiau palaukti 15 minučių po skiepo?

Kada galiu grįžti prie kasdienės veiklos?

Ar vakcina mane apsaugos?

Norėdami gauti daugiau informacijos apie vakciną, įskaitant galimus šalutinius poveikius, skaitykite preparato informacinį lapelį „Coronavirus Yellow Card“.

Apie įtariamus šalutinius poveikius taip pat galite pranešti toje pačioje svetainėje arba atsisiuntę „Yellow Card“ programėlę.



yellowcard.mhra.gov.uk

Žmonėms, kuriems gresia didžiausia koronaviruso (COVID-19) komplikacijų rizika, siūloma pasiskiepyti nuo COVID-19. Šiame lankstinuke paaiškinama, ko tikėtis po skiepo.

Kokie yra šalutiniai poveikiai?

Kaip ir visi vaistai, vakcinos gali sukelti šalutinius poveikius. Dauguma jų yra lengvi ir trumpalaikiai, ir jie pasireiškia ne visiems žmonėms. Dažniausi COVID-19 vakcinos šalutiniai poveikiai pasireiškia per dieną ir gali tęstis keletą dienų.

Tai yra:

- skausmas, sunkumas ir jautrumas toje rankos vietoje, kurioje buvo atlikta injekcija
- nuovargis
- galvos skausmas, maudimas ir šaltkrėtis

Taip pat vieną ar dvi dienas gali pasireikšti į gripą panašūs simptomai arba drebulys. Aukšta temperatūra taip pat gali reikšti, kad sergate COVID-19 arba kita infekcija (žr. patarimą 4 psl.). Ilsėkitės ir išgerkite įprastą paracetamolio dozę (laikykitės pakuotėje nurodytų rekomendacijų), kad pasijustumėte geriau.

Retas šalutinis poveikis yra liaukų patinimas pažastyse arba kakle toje pačioje pusėje kaip ir ranka, į kurią buvo sušvirkšta vakcina. Tai gali tęstis apie 10 dienų, bet jei trunka ilgiau, kreipkitės į gydytoją. Jei praėjus keletui savaičių po skiepo jums bus atliekama mamografija, pasakykite apie tai specialistui.

Girdėjau, kad dėl vakcinų gali sutrikti menstruacijos arba atsirasti netikėtas kraujavimas.

Menstruacijų sutrikimai pasireiškia labai dažnai ir tai gali sukelti įvairūs veiksniai, įskaitant stresą ir kitas trumpalaikes ligas.

Kai kurioms moterims praėjus mėnesiui ar daugiau po skiepo gali prasidėti gausesnės nei įprastos mėnesinės. Taip pat buvo gauta pranešimų apie kitus menstruacijų sutrikimus, tačiau nėra įrodymų, kad tai yra susiję su vakcina.

Ką daryti, jei nerimauju dėl simptomų?

Paprastai simptomai praeina per savaitę. Jei simptomai blogėja arba nerimaujate, skambinkite NHS telefonu 111. Jei kreipsitės į gydytoją arba slaugytoją, būtinai pasakykite apie skiepą (parodykite skiepų kortelę), kad būtumėte tinkamai apžiūrėti.

Apie įtariamus vakcinų ir vaistų šalutinius poveikius taip pat galite pranešti per „Yellow Card“ programą. Tai galite padaryti internete „Yellow Card“ svetainėje arba atsisiuntę „Yellow Card“ programėlę (žr. 2 psl.).

Ar gali pasireikšti sunkesni šalutiniai poveikiai?

Buvo gauta retų pranešimų apie širdies uždegimo (vadinamo miokarditu arba perikarditu) atvejus po COVID-19 „Pfizer“ ir „Moderna“ vakcinų. Tai dažniausiai pasireiškė jaunesniems vyrams praėjus keletui dienų po skiepo.

Dauguma susirgusiųjų pasveiko ir geriau pasijuto po poilsio režimo ir paprasto gydymo.



Turėtumėte skubiai kreiptis į gydytoją, jei pasireiškia:

- skausmas krūtinėje
- dusulys
- greitas širdies plakimas, virpėjimas ar mušimas

Ar turėčiau palaukti 15 minučių po skiepo?

Pirmą kartą pradėjus naudoti „Pfizer“ ir „Moderna“ vakcinas, paskiepyti žmonės buvo stebimi 15 minučių. Kadangi alerginės reakcijos pasireiškia retai, šį laiką turi laukti tik tie žmonės, kurie anksčiau sirgo sunkia alergija arba kuriems pasireiškė reakcija po ankstesnio skiepo nuo COVID-19.

Dėl apalpimo rizikos nerekomenduojama vairuoti mažiausiai 15 minučių po skiepo.

Kada galiu grįžti prie kasdienės veiklos?

Jei gerai jaučiatės, galite toliau užsiimti savo įprasta veikla. Jei labai skauda ranką, gali būti sunku pakelti sunkius daiktus. Jei jaučiatės blogai arba labai pavargę, pailsėkite ir nevaldykite mechanizmų ir nevairuokite.

Ar vakcina mane apsaugos?

Įrodyta, kad skiepai nuo COVID-19 sumažina tikimybę susirgti sunkia COVID-19 liga.

Po pirmosios dozės gali praeiti keletas savaičių, kol organizmas sukurs apsaugą. Po papildomų dozių organizmas turėtų reaguoti greičiau (praėjus keletai dienų). Kaip ir visi vaistai, nė viena vakcina nėra visiškai veiksminga, todėl turėtumėte imtis atitinkamų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte infekcijos. Kai kurie paskiepyti žmonės vis tiek gali susirgti COVID-19, tačiau infekcija turėtų būti lengvesnė.

Vakcina neperduoda COVID-19 infekcijos, o pilnas skiepų kursas sumažina tikimybę sunkiai susirgti.



**Saugokite šią kortelę.
Taip pat galite patikrinti NHS programėlę.**

Skiepai padeda apsaugoti labiausiai pažeidžiamus žmones

**Jei reikia daugiau informacijos apie COVID-19
skiepus, apsilankykite:**

[www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/
coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/](http://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/)



UK Health
Security
Agency

© Crown copyright 2023

V7. 3M MAR 2023 (APS). Product Code: COV23WTLI Lithuanian
UK Health Security Agency gateway number: 2022813

Šis lankstinukas taip pat pateikiamas Brailio raštu,
BSL vaizdo įraše, dideliu šriftu bei lengvai skaitomu formatu,
yra išverstas į daugiau nei 26 kalbas ir galima užsisakyti
www.healthpublications.gov.uk arba paskambinus 0300 123 1002